

L'art dans les chapelles

21^e édition

Du 6 juillet au 16 septembre 2012

19 ARTISTES CONTEMPORAINS

25 SITES PATRIMONIAUX

4 CIRCUITS



Contacts presse

////////////////////////////////////
AGENCE OBSERVATOIRE

68 rue Pernety, 75014 Paris

Tél. 01 43 54 87 71 / Fax 09 59 38 87 71

Aurélie Cadot :

aureliecadot@observatoire.fr

www.observatoire.fr

////////////////////////////////////
L'ART DANS LES CHAPELLES

6 quai Plessis, 56300 Pontivy

Tél. 02 97 27 97 31

Alice Gauthier :

communication@artchapelles.com

www.artchapelles.com

L'art dans les chapelles - 21^e édition - Dossier de presse



Robert Janitz, chapelle Saint-Fiacre,
Melrand, 2009 © S. Cuisset

Chaque été depuis 21 ans, *L'art dans les chapelles* invite 20 artistes contemporains de renommée nationale et internationale à investir des chapelles, pour la plupart des 15^e et 16^e siècles, dans la région de Pontivy en Centre Bretagne, éléments emblématiques du patrimoine de la région.

L'art dans les chapelles s'articule autour de la relation entre art contemporain et patrimoine, et plus particulièrement le patrimoine religieux, exceptionnellement riche et dense en pays de Pontivy et en Centre Morbihan.

Chaque artiste intervient dans une chapelle. Les œuvres sont choisies ou pensées spécifiquement pour les lieux. La grande majorité d'entre elles fait l'objet d'une production particulière.

Certaines sont réalisées in situ dans le cadre d'une résidence.

Programmation 2012

Éric Baudart, chapelle de la Trinité, Bieuzy-les-Eaux

Patrice Carré, chapelle Saint-Adrien, Saint-Barthélémy*

Pierre-Laurent Cassière, chapelles de la Trinité, Cléguérec
et Notre-Dame de la Houssaye, Pontivy

Thierry Costesèque, chapelle Notre-Dame du Guelhouit, Melrand

Edith Dekyndt, chapelle Notre-Dame du Moustoir, Malguénac

Hélène Delprat, chapelle Notre-Dame des Fleurs, Moustoir-Remungol

Lizan Freijssen, chapelle Sainte-Tréphine, Pontivy

Bertrand Gadenne, chapelle Saint-Gildas, Bieuzy-les-Eaux

Vincent Ganivet, chapelle Saints-Drédéno, Saint-Gérand

Rémy Hysbergue avec **Laurent Le Corre**, chapelle Saint-Méldéoc, Guern

Jacques Julien, chapelle de Locmaria, Séglien

Krijn de Koning, chapelle Saint-Nicolas, Pluméliau

Jean-François Leroy, chapelle Saint-Laurent, Silfiac

Renée Levi, chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy

Mari Minato, chapelle Notre-Dame du Cloître, Quistinic

Baptiste Roux, chapelle Saint-Jean, Le Sourn

Ernesto Sartori, chapelle Saint-Nicodème, Guénin

Wilson Trouvé, chapelle Notre-Dame de Joie, Saint-Thuriau

*œuvre de la collection du Frac Bretagne

Quelques chiffres clés

Plus de 100 000 entrées par an depuis 2004, **130 000 entrées** en 2011

Près de **20 artistes contemporains** invités chaque été, soit plus de 250 artistes invités depuis l'origine de la manifestation

25 sites patrimoniaux à découvrir, répartis sur 19 communes

4 circuits fléchés pour partir à la découverte des sites qui représentent un ensemble de 250 km

25 guides accueillant les visiteurs

Une équipe permanente de **5 salariés** assurant la mise en œuvre de la manifestation

60 bénévoles



Sommaire

Introduction / Programmation 2012 / Chiffres clés	page 2
I. <i>L'art dans les chapelles</i> : le projet	pages 4/5
La relation patrimoine / art contemporain	
Un lieu / un artiste / une œuvre	
Le choix des artistes : la direction artistique	
II. <i>L'art dans les chapelles</i> : un territoire	pages 6/7
Les chapelles : un patrimoine vivant	
L'intercommunalité : un projet novateur et fédérateur	
Une synergie culturelle et territoriale	
III. <i>L'art dans les chapelles</i> : les publics	pages 8/9
Les temps de montages : des temps de rencontres	
La diversité des publics	
La circulation des publics	
Les <i>Rendez-vous nomades</i> , une médiation à l'année	
IV. La programmation 2012	pages 10/19
V. <i>L'art dans les chapelles</i> : des rendez-vous toute l'année	page 20
Une médiation à l'année	
Pendant la manifestation	
Le partenariat avec Radio Bro Gwened	
VI. <i>L'art dans les chapelles</i> : une politique éditoriale	page 21
Le catalogue	
Les éditions d'art : une collection en mouvement	
Annexes	
Une association, des partenaires	page 22
Historique de <i>L'art dans les chapelles</i>	page 23
Plan des circuits 2012	page 24
Informations pratiques	page 25



I. L'art dans les chapelles : le projet

Nous privilégions la création éphémère pour faire vivre chaque année une œuvre en un lieu offrant d'autres regards, d'autres rencontres, d'autres lectures...

Bernard Delhaye, président de *L'art dans les chapelles*

> La relation patrimoine / art contemporain

L'art dans les chapelles s'articule autour de la relation entre art contemporain et patrimoine, et plus particulièrement le patrimoine religieux, exceptionnellement riche et dense en pays de Pontivy et en Centre Bretagne.

Chaque artiste intervient dans une chapelle. Les œuvres sont choisies ou pensées spécifiquement pour les lieux. La grande majorité d'entre elles fait l'objet d'une production particulière.

Certaines sont réalisées *in situ* dans le cadre d'une résidence.

> Un lieu / un artiste / une œuvre

À l'heure où de nombreuses œuvres sont spécifiquement conçues pour l'espace muséal, la rencontre de l'art contemporain avec les chapelles pose des questions qui ne peuvent être expérimentées qu'ici : que produit, en termes sémantiques et formels, un saut visuel de cinq siècles ? Comment un artiste peut-il s'insérer dans un édifice qui, fondamentalement, n'a pas besoin de lui ? Des échanges de regards sont-ils possibles entre les fidèles qui ont un usage religieux de la chapelle et les visiteurs qui vont y voir d'abord un lieu d'exposition ? Dans quelle mesure l'œuvre est-elle influencée, ou non, par cet espace singulier, ces matériaux, ces images, ces histoires ? D'une année à l'autre, comment deux artistes qui interviennent successivement dans une même chapelle vont-ils forger des visions parfois radicalement différentes de ce lieu ?

Karim Ghaddab, co-directeur artistique de *L'art dans les chapelles*



Chapelle des Hautes Plaines, Christophe Cuzin, Plumélia, 2011 © S. Cuisset



> Le choix des artistes : la direction artistique

Depuis vingt ans, le choix des artistes se fait en fonction de la capacité qu'a leur œuvre à dialoguer avec l'espace. Ils doivent prendre en compte non seulement l'histoire et la temporalité des lieux mais également les contraintes des traces d'interventions passées, des cycles picturaux et sculpturaux anciens aux interventions contemporaines qui s'y sont succédées.

Émilie Ovaere-Corthay, co-directrice artistique de *L'art dans les chapelles*

Pour fêter la vingtième édition en 2011, Olivier Delavallade, directeur artistique de la manifestation depuis 15 ans, avait souhaité convier deux autres commissaires pour diversifier les regards et les propositions. Forts de cette expérience, Karim Ghaddab et Émilie Ovaere-Corthay ont été reconduits dans leurs fonctions de commissaires et succèdent ainsi à Olivier Delavallade.



Peintures/Écrans, Cécile Bart, chapelle de la Trinité, Bieuzy-les-Eaux, 2011 © S. Cuisset

Karim Ghaddab est critique d'art, membre de l'AICA (Association Internationale des Critiques d'Art). Il a écrit de très nombreuses préfaces de catalogues ; il collabore régulièrement à la collection « Beautés » (éditions Lienart). Parallèlement, il a assuré le commissariat scientifique de la première rétrospective de Marc Devade (musées de Coblenze, Allemagne, et de Tourcoing en 2003-2004) et a conçu des expositions collectives : *Céramiques et belles dentelles* (Galerie Corinne Caminade, Paris, 2005), *Hospitalité toi m'aime* (Espace d'Art Contemporain Camille Lambert, Juvisy-sur-Orge, 2007) et *ConDom* (Galerie du Haut-Pavé, Paris, 2009). Il enseigne l'histoire et la théorie des arts à l'École Supérieure d'Art et Design de Saint-Étienne où il est coordinateur de l'option Art et co-fondateur du LEM (Laboratoire d'Expérimentation des Modernités).

Conservateur adjoint du musée Matisse du Cateau-Cambrésis durant six ans jusqu'en 2010, **Émilie Ovaere-Corthay** est désormais commissaire d'expositions indépendante. Ses projets sont consacrés à l'œuvre de Matisse (*Matisse Hoje*, Sao Paulo, Brésil, 2009 ; *Matisse, Drawing life*, Brisbane, Australie, 2011) et à l'art contemporain. Elle participe régulièrement à des catalogues d'exposition, en tant qu'auteur ou directeur de publication. Elle est également commissaire générale d'un projet intitulé *Dessiner- Tracer* qui réunit 40 musées et structures autour de la question du dessin dans le Nord, le Pas-de-Calais, la Picardie et la Belgique de l'automne 2011 à l'automne 2012. Ses projets développent principalement la relation entre l'art contemporain, l'art moderne et le patrimoine.

II. L'art dans les chapelles : un territoire

L'art dans les chapelles revêt plusieurs particularités qui, au fil des années, ont répondu simultanément aux attentes artistiques, humaines et territoriales qu'un tel projet présuppose.

> Comment est née cette manifestation ?

Cette alchimie, car il ne s'agit de rien d'autre, s'est opérée jour après jour depuis que les élus de la commune rurale de Bieuzy-les-Eaux, emmenés par leur maire, mon regretté prédécesseur Roland Le Merlus, lancèrent le projet. Un petit noyau, au sein duquel une conseillère municipale et son mari, interpellé par le souci d'entretenir le patrimoine religieux – qui, depuis la loi de 1905 est la propriété de la commune avec la charge totale de sauvegarde et d'entretien – se résolut à aider la population locale à se réapproprier son héritage pour en puiser toutes les richesses. Les objectifs fondamentaux, annoncés dès l'origine, sont le dialogue entre la création contemporaine et le patrimoine religieux, la médiation des arts plastiques et celle du patrimoine.

Bernard Delhaye, président de *L'art dans les chapelles*

> Les chapelles, un patrimoine vivant

Propriétés des communes depuis la loi de 1905, les chapelles sont très nombreuses en Bretagne. On dit même que c'est la plus importante concentration de patrimoine religieux au monde !

Le département du Morbihan n'en compte pas moins de 1 000. Certaines communes plus d'une dizaine... Ces chapelles sont encore quasiment toutes affectées au culte, même s'il n'y a plus qu'une messe par an, à l'occasion du Pardon, en l'honneur du saint patron de la chapelle. Ce sont généralement des associations (appelées comités de chapelles) qui s'occupent de leur entretien et de leur animation. Des fêtes profanes sont organisées à l'occasion des fêtes religieuses, afin de récolter les fonds nécessaires aux travaux d'entretien et de restauration. En effet, indépendamment de toute conviction ou pratique religieuse, les chapelles restent le cœur identitaire des quartiers ruraux qui constituent les communes. La manifestation elle-même est née de la volonté d'une mairie communiste animée par une équipe d'instituteurs laïcs. C'est ce que l'on appelle, à juste titre, le paradoxe breton...



© S. Cuisset

Une création de vitraux par David Tremlett

Invité d'honneur de l'édition 2008, David Tremlett avait choisi l'une des chapelles les plus modestes du parcours, la chapelle Notre-Dame des Fleurs sur la commune de Moustoir-Remungol, pour réaliser un dessin mural exceptionnel qui resta en place jusqu'en 2009.

En 2011, suite au recouvrement de cette œuvre, David Tremlett a souhaité pérenniser son travail dans cette chapelle et a offert la création du vitrail principal, qui était jusqu'alors composé de verre blanc. Cette réalisation, confiée à l'atelier Simon Marq de Reims, a été rendu possible à l'occasion du 20^e anniversaire de la manifestation grâce à la participation du comité de chapelle Ar Voustoer, de la commune de Moustoir-Remungol, du Conseil général du Morbihan et de *L'art dans les chapelles*. Devant l'engouement des partenaires pour la réalisation de ce vitrail, David Tremlett a souhaité remercier leur engagement en offrant également la création et la réalisation du petit vitrail latéral de cette chapelle.

> L'intercommunalité : un projet novateur et fédérateur

Ayant anticipé l'élaboration de politiques intercommunales, *L'art dans les chapelles* a mis en place un projet culturel mobilisant au fil des années dix-neuf communes qui restent à ce jour le premier contributeur financier de la manifestation. *L'art dans les chapelles* a été en mesure de générer des financements croisés de l'État, des collectivités territoriales et de partenaires privés, pour mener à bien un projet artistique et culturel qui participe aussi au développement local. Le projet a fait évoluer le regard porté sur le champ culturel, en matière de patrimoine, mais également en matière de création contemporaine.

> Une synergie culturelle et territoriale

L'art dans les chapelles contribue fortement au développement culturel territorial du Pays de Pontivy et, au-delà, du Centre Bretagne, en partenariat avec les autres structures et manifestations d'art contemporain. Des collaborations existent depuis de nombreuses années avec le Musée des Beaux-arts de Vannes ou l'EPCC « Chemins du patrimoine en Finistère ».

L'art dans les chapelles fait également parti du réseau *Art contemporain en Bretagne* et collabore avec le Frac Bretagne pour la diffusion des œuvres de sa collection.

Enfin, l'initiative *Parcours d'art en Morbihan*, qui regroupe le Domaine de Kerguéhennec, le festival *L'art chemin faisant*, le festival photo de la Gacilly et *L'art dans les chapelles* favorise la circulation des publics sur ce département via une action de communication commune.

Au niveau territorial, *L'art dans les chapelles* est membre du conseil de développement du Pays de Pontivy.



Nicolas Guiet, chapelle Notre-Dame de joie, Saint-Thuriau, 2010 © S. Cuisset

L'association des Amis de L'art dans les chapelles : un relais essentiel

L'association des *Amis de L'art dans les chapelles* mobilise de nombreux bénévoles pour la préparation des chapelles, l'accueil des artistes, l'organisation des vernissages et la mise en place d'actions spécifiques. Ils sont autant de relais de communication et contribuent largement à la reconnaissance de *L'art dans les chapelles*.

Tout au long de l'année, l'association développe une action d'information sur les mouvements et les démarches renforçant la rencontre de ce territoire avec l'art contemporain et propose des activités spécifiques à l'intention de ses membres (rencontres d'artistes, visites d'ateliers, présentation de manifestations).

Président : Manfred Thiel

Cotisation : Membre adhérent >10 euros pour l'année / Membre bienfaiteur > à partir de 20 euros



III. L'art dans les chapelles : les publics

Avec près de 130 000 entrées enregistrées en 2011, la manifestation est aujourd'hui reconnue comme l'un des événements majeurs de la région Bretagne tant sur le plan artistique que médiatique. *L'art dans les chapelles* joue un rôle important pour la sensibilisation du plus grand nombre au patrimoine et à l'art d'aujourd'hui à travers des actions de médiation en direction notamment des habitants du territoire.

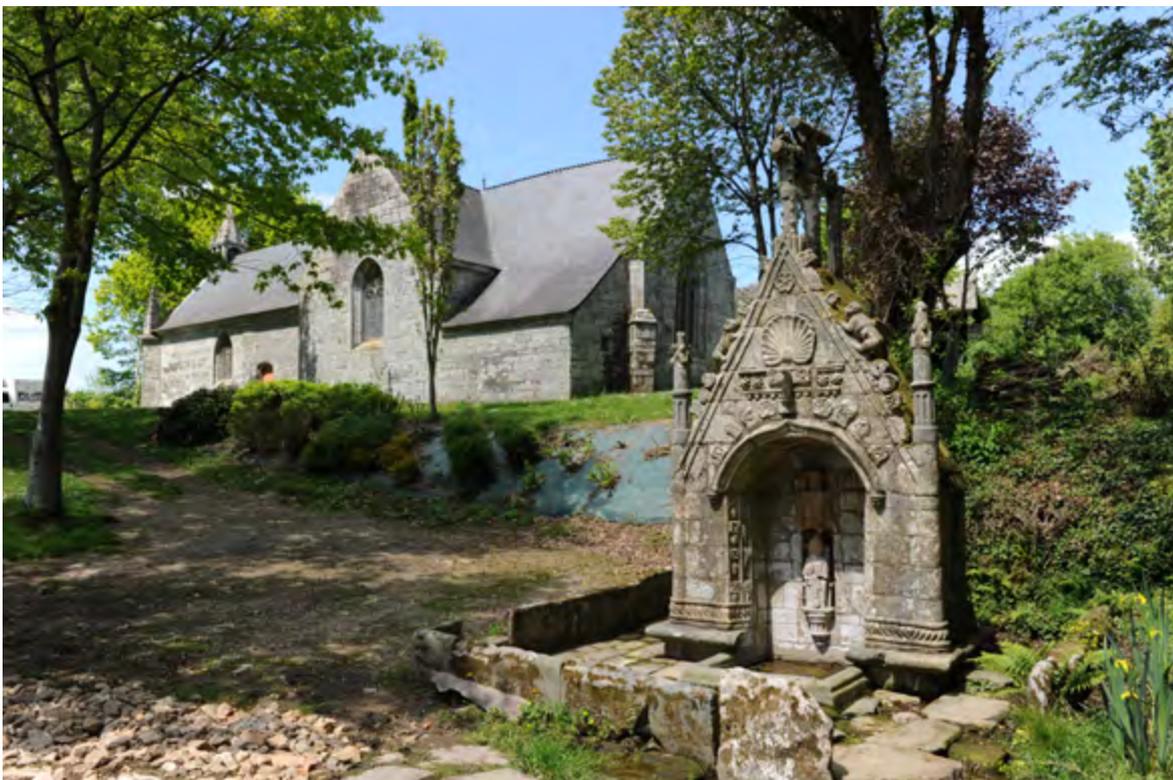
> Les temps de montages : des temps de rencontres privilégiées

Les montages des œuvres *in situ* nécessitent un temps qui s'est peu à peu transformé en un moment de réflexion et de résidence. Ce temps de réalisation devient un moment d'échanges, une voie privilégiée de recherche, mais aussi de médiation à travers la rencontre entre les artistes et les scolaires ou encore les voisins de la chapelle.

Chaque lieu est inauguré individuellement dans le courant du mois de mai. Ces « pré-vernissages », avant le vernissage officiel en juillet, favorisent la rencontre et l'échange entre les artistes et les habitants du territoire, premiers visiteurs des chapelles.

> La diversité des publics

L'étude des publics réalisée en 2005 a montré que la manifestation attirait des publics issus de toute la France ainsi que des visiteurs issus de pays étrangers, en particulier britanniques. Quant aux publics reçus dans le cadre des activités de médiation, ils proviennent de toute la région Bretagne et même du grand ouest. Ainsi, *L'art dans les chapelles* touche les publics les plus divers, du public individuel et touristique aux publics scolaires de tous niveaux (maternelle, primaire, secondaire, lycéens, enseignants dans le cadre de la formation continue, ...) ainsi que des publics spécifiques (adultes handicapés, IME, ...).



Chapelle de la Trinité, Cléguérec



L'art dans les chapelles mène depuis cette année un recensement des chapelles accessibles aux personnes à mobilité réduite avec accompagnement.

Le public peut retrouver la liste des chapelles concernées sur notre site internet et sur le *Petit journal*.



> La circulation des publics

L'art dans les chapelles fait vivre une véritable expérience spirituelle et physique aux visiteurs qui parcourent les kilomètres entre les chapelles. Comme dans tout pèlerinage, la destination du voyage n'est pas l'ultime désir. C'est du trajet que naît la disponibilité de l'esprit. La pérégrination alimente le processus de réflexion. Ce voyage est un temps de rêverie, de découverte du paysage et d'imprégnation des œuvres au fur et à mesure dévoilées.

Émilie Ovaere-Corthay, co-directrice artistique de *L'art dans les chapelles*



Nicolas Guiet, chapelle Saint-Jean, Le Sourn, 2010

Dans un rayon d'une trentaine de kilomètres, les visiteurs sont invités à découvrir les vingt-cinq chapelles qu'ils peuvent relier en quelques minutes en voiture, tout en découvrant une campagne verdoyante et vallonnée, traversée au nord par le canal de Nantes à Brest et au sud par le Blavet.

(cf. : plan des circuits en annexe)

L'art dans les chapelles participe de la découverte de l'ensemble d'un territoire, sur le plan artistique, patrimonial et touristique. Des outils sont mis à disposition des publics pour susciter leur curiosité et les accompagner au mieux dans leur parcours :

- > la gratuité de l'accès aux lieux
- > le fléchage de 4 circuits
- > le *Petit Journal* avec plan intégré qui permet à chacun de construire librement son itinéraire
- > et l'accueil spécifique dans chaque chapelle (présence d'un guide et mise à disposition d'un audioguide).

Chaque année, plusieurs milliers de visiteurs parcourent ces circuits : avec une moyenne de 100 000 entrées depuis 2004 et un record de fréquentation de 129 685 entrées en 2011 pour la 20^e édition, *L'art dans les chapelles* est reconnu comme l'un des événements culturels majeurs de la région Bretagne.



L'art dans les chapelles a développé cette année une alternative pour découvrir les chapelles sans utiliser sa voiture, à travers quatre parcours vélo, en partenariat avec les Offices de tourisme de Baud communauté et Pontivy Communauté et le Syndicat de la vallée du Blavet. Quatre parcours sont téléchargeables sur notre site internet et disponibles au Point accueil de la manifestation et chez nos partenaires.

Les visiteurs qui le souhaitent peuvent louer des vélos et vélos à assistance électrique auprès des Offices de Tourisme de Pontivy communauté et de Baud communauté, d'où démarrent ces parcours.



IV. La programmation 2012

Éric Baudart, chapelle de la Trinité, Bieuzy-les-Eaux

Patrice Carré, chapelle Saint-Adrien, Saint-Barthélémy*

Pierre-Laurent Cassière, chapelles de la Trinité, Cléguérec
et Notre-Dame de la Houssaye, Pontivy

Thierry Costesèque, chapelle Notre-Dame du Guelhouit, Melrand

Edith Dekyndt, chapelle Notre-Dame du Moustoir, Malguénac

Hélène Delprat, chapelle Notre-Dame des Fleurs, Moustoir-Remungol

Lizan Freijssen, chapelle Sainte-Tréphine, Pontivy

Bertrand Gadenne, chapelle Saint-Gildas, Bieuzy-les-Eaux

Vincent Ganivet, chapelle Saints-Drédano, Saint-Gérand

Rémy Hysbergue avec Laurent Le Corre, chapelle Saint-Médéoc, Guern

Jacques Julien, chapelle de Locmaria, Séglien

Krijn de Koning, chapelle Saint-Nicolas, Pluméliau

Jean-François Leroy, chapelle Saint-Laurent, Silfiac

Renée Levi, chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy

Mari Minato, chapelle Notre-Dame du Cloître, Quistinic

Baptiste Roux, chapelle Saint-Jean, Le Sourn

Ernesto Sartori, chapelle Saint-Nicodème, Guénin

Wilson Trouvé, chapelle Notre-Dame de Joie, Saint-Thuriau

*œuvre de la collection du Frac Bretagne



Photo-montage du projet de Renée Levi, chapelle Sainte Noyale à Noyal-Pontivy © Renée Levi, 2012



Éric Baudart

Chapelle de la Trinité, Bieuzy-les-Eaux

Né en 1972

Vit et travaille à Paris

www.ericbaudart.com

Éric Baudart est représenté par la galerie chez Valentin, Paris

À mi-chemin entre naturalité et artifice, les œuvres d'Éric Baudart sont le produit d'équations matiéristes dont la forme visuelle percutante défie tout principe de réalité. Au centre de sa pratique réside un intérêt pour le processus conduisant à la fabrication et à l'apparition de ses images-substances, territoires paradoxaux où l'organique se confond avec le virtuel, et où la matière semble tantôt affectionnée pour ses sursauts et ses spasmes, tantôt pour sa placidité minimaliste. (...)

Fasciné par les passages d'états de la matière et ses potentialités formelles, Éric Baudart traite son matériau par à-coup, le modelant et le remaniant avec précision, jouant d'effets de textures et de saturation jusqu'à l'obtention d'une forme souvent hypnotique qui invite à la pure contemplation.

Clara Guislain, 2011



CONCAV rose, Papier, peinture, aluminium, dim : 280 x 190 cm, 2006



Patrice Carré

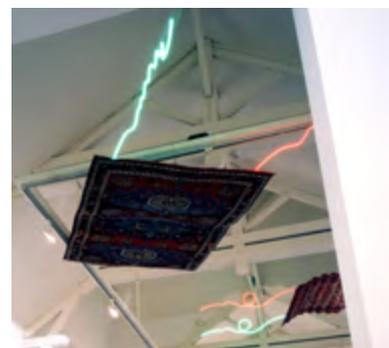
Chapelle Sainte-Adrien, Saint-Barthélémy

Né en 1957

Œuvre issue de la collection du FRAC Bretagne

www.documentsdartistes.org/carre

Les premiers travaux de Patrice Carré, à la fin des années quatre-vingt, reposent, essentiellement, sur l'expérimentation photographique, utilisant sa capacité à déjouer l'échelle ou ses limitations à rendre le mouvement. Ensuite, ils s'articulent autour d'un outil spécialisé complet, une machine à bois, qui l'amène à effectuer certains travaux d'ébénisterie (boîtes à musique, automates, sculptures animées et motorisées...). Peu à peu, il incorpore également la musique à son travail. La relation entre la sculpture et la photographie préside à l'élaboration des *Tapis instantanés*. Reproduite mécaniquement jusque dans ses défauts (les acras, qui correspondent aux différences de bains de couleur des écheveaux de laine), l'image de ces tapis est comme gelée en mouvement.



Tapis instantané, 1991, collection Frac Bretagne © Droits réservés





Pierre-Laurent Cassière

chapelle de la Trinité, Cléguerec
et chapelle Notre-Dame de la Houssaye, Pontivy

Né en 1982

Vit et travaille à Paris et en Provence

www.pierrelaurentcassiere.com

Influencée par l'archéologie des médias, l'architecture, les sciences physiques ou la physiologie, la pratique de Pierre-Laurent Cassière se concentre sur l'expérience sensible directe du spectateur. Abordant le son et les champs vibratoires comme un médium liant les corps et l'espace par des relations dynamiques, ses œuvres jouent avec les limites de la perception et interrogent le potentiel poétique de systèmes audiovisuels, intégrés *in situ* et influant parfois sur le comportement des visiteurs.

Qu'il s'agisse d'installations sonores, de cinéma élargi, d'instruments mis à disposition du public ou de performances, l'épuration de ses dispositifs questionne notre appréhension de l'espace à travers la perception du mouvement (matériel, corporel, sonore ou lumineux), hors de toute considération figurative ou musicale.



Pulse, vue de l'exposition Dynasty, Palais de Tokyo, Paris, 2010 (Courtesy de l'artiste)



Thierry Costesèque

Chapelle Notre-Dame du Guelhovit, Melrand

Né en 1970

Vit et travaille à Paris

www.thierrycosteseque.fr

Thierry Costesèque est représenté par la Galerie Éric Dupont, Paris

J'ai grandi à l'étranger et c'est probablement pour cela que mon travail s'origine dans l'expérience de la mobilité. En parcourant l'espace urbain à pied ou en voiture, je dessine, collecte ce que je vois dans les rues, prends des photos et réalise de courtes vidéos. J'extrais ces images de leur contexte original, en les saisissant dans un état de flux. Rendre compte de l'hétérogénéité de l'espace urbain s'est imposé avec la nécessité de traduire cet état de flux de la perception, me conduisant à travailler à partir d'un visible qui fondamentalement échappe. La manière de percevoir les images dans la ville (publicité, télévision, enseignes, etc.) fragmente notre perception. Je suis influencé par des artistes qui travaillent à partir de la perception des images qui nous entourent. Parmi eux, des artistes tels que Claude Simon et Jonathan Lasker.

Thierry Costesèque



Demain le nord 2 - 2010, huile sur toile
250 x 200 cm





Edith Dekyndt

Chapelle Notre-Dame du Moustoir, Malguénac

Née en 1960

Vit et travaille en Belgique

www.edithdekyndt.be

Edith Dekyndt est représentée par la galerie Karin Guenther, Hambourg
par la galerie VidalCuglietta, Bruxelles et par la galerie Parker's box, New York

Mes premières impressions du travail d'Edith Dekyndt ont été liées à des notions de déplacement infinitésimal : l'instable, le flottant, l'évanescant. D'autres termes me venaient à l'esprit en rapport avec la lumière : pureté, transparence, luminescence, blanc sur blanc. Enfin venait l'impression d'infini : des ciels infinis, un mouvement infini, des espaces infinis, l'infiniment petit, des boucles infinies d'images et de sons. Mais ces impressions étaient en partie conditionnées par l'espace dans lequel je découvrais son travail, avec ses murs blancs, son sol et son plafond clairs : un « White Cube ». Le travail d'Edith est lié à un site, non pas au sens où une installation est conçue en fonction d'un lieu donné, mais parce que l'espace et, éventuellement, l'histoire du site participent à la genèse de son projet artistique et à la direction qu'elle lui donne.

Margit Rowell, extrait du texte «L'art d'Edith Dekyndt ou les ondes captives», publication réalisée à l'occasion de l'exposition «Les ondes de Love», Edith Dekyndt, Musée des Arts Contemporains au Grand-Hornu du 15/11/2009 au 24/01/2010



LINGUA IGNOTA vidéo, 2008 vue de l'installation : Toulouse 2011



Hélène Delprat

Chapelle Notre-Dame des Fleurs, Moustoir-Remungol

Née en 1957

Vit et travaille à Paris

www.helenedelprat.com

Hélène Delprat est représentée par la galerie Christophe Gaillard, Paris

What a phantasmagoria the mind is and meeting-place of dissemblables !

Of what odds and ends are we compounded, she said.

Quelle fantasmagorie, le cerveau... Quel rassemblement de choses disparates... de quel bric à brac sommes-nous faits, dit-elle.

Virginia Woolf / *Orlando*

Hélène Delprat utilise toutes sortes de médias, peinture, video, archives etc...

Par le dessin qu'elle nomme dessin radiophonique elle enregistre choses vues, lues et entendues. « Elle cueille, elle ramasse, elle collecte, elle collectionne les images, elle filme, elle raconte...

Elle relève d'une diariste, d'une sœur des Frères de Limbourg entrepreneuse d'un volume contemporain des *riches heures de sa vie* »*

* *En finir avec l'extension du pire Le jeu lugubre d'Hélène Delprat*, préface de Dominique Païni 2012



Le jour où j'ai inventé le pape, photo numérique, 2005





Lizan Freijsen

Sainte-Tréphine, Pontivy

Née en 1960

Vit et travaille à Amsterdam

www.lizanfreijsen.com

Lizan Freijsen travaille à partir de traces de moisissure, de lichens et de taches d'humidité, générées par les fuites d'eau. Elle crée un dessin à partir de ce processus de l'eau qui tombe goutte à goutte, qui sèche, et, pour finir, laisse une forme artistique sur son support, papier peint et panneaux isolants de plafonds.

Dans son travail elle montre comment les moisissures et les mousses dues à l'humidité forment des figures qui envahissent notre cadre de vie. C'est ainsi que s'est créé l'univers de l'artiste Lizan Freijsen : les taches deviennent des œuvres artistiques.

Par ailleurs, Lizan Freijsen a retrouvé ce processus artistique dans la prolifération des lichens. C'est le sujet d'une série de tapis en laine aux dessins abstraits, qui rappellent ces taches. Le lichen, qui est un révélateur de la qualité de l'air, se développe (également sous forme de taches) et réussit à survivre dans des endroits tout aussi surprenants.

Lizan Freijsen, Rotterdam, 2012



Les oranges, 2011, Tapis de laine, série de 6 pièces.



Bertrand Gadenne

Chapelle Saint-Gildas, Bieuzy

Né en 1951

Vit et travaille à Dunkerque

bertrand-gadenne.com

Bertrand Gadenne est représenté par la galerie Bernard Jordan, Paris.

Bertrand Gadenne développe un travail dans lequel la vidéo invite le spectateur à retrouver, soit dans un lieu d'exposition, soit au détour d'une rue, un émerveillement depuis longtemps oublié : celui de la matérialisation d'une image projetée. En concevant des dispositifs lumineux insolites et spécifiques à chacun des éléments naturels (végétal, minéral, animal, etc) dont il suscite l'apparition, il crée des situations empreintes d'un caractère magique et propices à une méditation sur les liens à la fois techniques et poétiques que son œuvre tisse entre « la nature des choses » et le fragile miracle de leur visibilité.

La simplicité apparente de ces images survenant telles de véritables apparitions, entre rêve éveillé et matérialisation de l'insolite, images synoptiques et luminescentes, constitue une proposition radicale et passionnante.



Le Hibou-2005, installation vidéo dans l'espace urbain, Dufftown, Ecosse Glenfiddich Distillery, artconnexion Lille





Vincent Ganivet

Chapelle Saints-Drédeno, Saint-Gérand

Né en 1976

Vit et travaille à L'île Saint-Denis

vincentganivet.fr

Vincent Ganivet est représenté par la galerie Yvon Lambert, Paris

Systèmes plus que sculptures, mes productions se déploient d'abord à ma propre surprise.

Qu'il s'agisse de détournements monumentaux de parpaings ou de bricolages plus infimes, à l'échelle de ma cuisine, elles relèvent de phénomènes - naturels comme artificiels - que je tente de stabiliser pour offrir un spectacle "grandeur nature", un réel juste décalé, poétique et menaçant.

Vincent Ganivet



sans titre, in Lumière noire, Staatliche Kunsthalle, Karlsruhe



Rémy Hysbergue avec Laurent Le Corre

Chapelle Saint-Meldéoc, Guern

Né en 1967 à Valenciennes

Vit et travaille à Paris

Rémy Hysbergue est représenté par la galerie Jean Brolly, Paris
et par la galerie Bourouina, Berlin

Une tentative impossible de reprendre prétentieusement une grande partie des principales " avancées " de la peinture pour voir si certains espaces de pensée n'auraient pas été laissés vacants... et si à la lumière de cette conscience d'autres espaces de l'image aussi ne seraient pas à redécouvrir.

Par-delà les clans et les tendances, une volonté de faire une peinture en profondeur.

Rémy Hysbergue, 2012



/ 2611, 95 x 111 x 6 cm
Acrylique sur Pmma





Jacques Julien

Chapelle Locmaria, Séglien

Né en 1967

Vit et travaille à Paris

jacquesjulien.free.fr

Jacques Julien accentue les contrastes de formes et de poids par l'emploi de nouveaux matériaux, la résine et le tissu. On perçoit que la réflexion engagée auparavant autour des activités sportives se transforme peu à peu ; seules subsistent des citations qui marquent le passage vers une autre approche plastique.

Il s'intéresse également aux notions de masse et d'équilibre d'une pièce. Et il renoue avec la pratique du modelage en terre crue développée jusqu'alors dans sa production de maquettes, qualifiées d'*Empathiques*. L'artiste est très attaché à ces pièces qui « ont l'élégance du format modeste et cohabitent toutes ensemble, les ratées comme les réussies, alignées comme s'alignent des visages sur les photos de famille. »



Croquis préparatoire pour la chapelle de Locmaria, Séglien, 2012



Krijn de Koning

Chapelle Saint-Nicolas, Pluméliau

Né en 1963

Vit et travaille à Amsterdam

www.krijndekoning.nl

Krijn de Koning est représenté par la galerie Slewe, Amsterdam

Les installations de Krijn de Koning sont construites dans des lieux très divers : musées, galeries, ateliers d'artistes ou différents espaces publics. Tous ses travaux s'articulent autour de l'idée de lieu et d'architecture. Son œuvre peut être une construction autonome qui permet au visiteur de porter un autre regard sur le lieu, ou bien intervient directement au cœur de l'espace architectural auquel il se confronte. La plupart de ses réalisations sont des interventions éphémères en des lieux spécifiques qui modifient profondément la perception que le visiteur en a. Elles surgissent, traversent l'espace, voire l'envahissent, pointant parfois des détails pour replacer le visiteur dans l'endroit même où il se trouve. C'est dans une combinaison de pensées abstraites et intuitives que Krijn de Koning conçoit et réalise des installations, en volumes et en couleurs, qui demandent à être regardées de plus près.



Musée des beaux-arts de Nantes 2011





Jean-François Leroy

Chapelle Saint-Laurent, Silfiac

Né en 1982

Vit et travaille à Ivry-sur-Seine

Jean-François Leroy est représenté par la galerie Bertrand Grimont, Paris

De l'atelier de Jean-françois Leroy émergent des sculptures qui portent encore en elles - à dessein - les traces de leur élaboration. [...]

Hors de toute narration, chaque pièce fait discrètement écho à l'intimité du corps, par le choix de hauteurs, d'appui ou d'empreinte prise dans la masse. [...] Le processus d'élaboration fait la part belle à la réutilisation de pièces entières ou de morceaux de celles-ci. [...] Chaque élément est à la fois la partie d'un tout et un module en puissance, un fragment possible. Affranchi de tout système, Jean-François Leroy intègre son travail dans un mouvement sans fin de morcellement et d'assemblage.

En prise directe avec les matériaux, les œuvres de Jean-François Leroy sont montées in situ, le site d'exposition devenant lien transitoire entre l'intimité de l'atelier et la révélation au public. Ainsi contextualisées, les pièces peuvent prendre place sous le regard de tous, tout en gardant çà et là le souvenir du chantier initial.

Claire Taillandier



Polly Smith (SUPER#10, Juin 2009)



Renée Levi

Chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy

Née en 1960

Vit et travaille à Bâle

www.reneelevi.ch

Renée Levi est représentée par la galerie Bernard Jordan, Paris

Renée Levi a longtemps été identifiée grâce à la peinture au spray qu'elle utilisait directement au mur ou sur toiles ; une peinture au format de la fresque, où le geste tenait déjà de l'écriture, de la biffure cursive, de griffures, voire de ratures nerveuses.

Depuis le début de son engagement artistique, l'espace joue un rôle central. Elle conçoit des œuvres élargies à l'espace du spectateur (mental et/ou physique), modifiant ainsi sa propre perception. La grandeur du format n'est pas choisie pour imposer une forme d'autorité. C'est l'espace qui l'indique.

Aujourd'hui, après avoir réalisé de nombreuses expositions, dont d'importantes rétrospectives, Renée Levi continue sa peinture en renouvelant son geste et ses outils. Elle continue à s'intéresser à l'abstraction, question qui, selon elle, n'est pas achevée.

Claire Le Restif, Directrice du Crédac (Extrait)



Photo-montage, projet pour la chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy © Renée Levi





Mari Minato

Chapelle Notre-Dame du Cloître, Quistinic

Née en 1981

Vit et travaille à Paris

www.mariminato.com

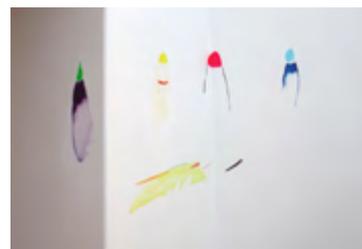
C'était à la fin de l'hivernage.

La pluie couvrait la terre.

J'ai marché pieds nus pour traverser une rivière.....

[...] Je voyage, comme si j'ouvrais la page du monde. Ce sont des rencontres avec les différentes cultures qui ont des relations indispensables avec la terre. Moi, je les communique en 'kaku' (en japonais le mot signifie peindre, dessiner, écrire, noter etc.) et je les laisse comme les traces de mes expériences, les fragments de ma pensée et de mes réflexions sur la nature et la vie sur la terre. Ce que je laisse, cela pourrait rester dans un coin de la ville, dans la nature... Ce sont des "recommunications" avec les lieux où je vis, séjourne, et voyage. Même si c'est petit et éphémère, ça se respire avec le temps, le vent, la lumière, et ouvre la porte à la force et l'éternité.

Mari Minato (extraits)



Les dessins muraux (détails)
aquarelle et acrylique, galerie Yukiko Kawase, Paris, 2011



Baptiste Roux

Chapelle Saint-Jean, Le Sourn

Né en 1970

Vit et travaille à Paris

www.baptisteroux.com

Trafic d'influence

Impressions numériques, images, écrans, thermoformages, découpes lasers et matières envahissantes, solides, souples ou liquides, (silicone, bois, polyester extrudé, papier peint, bâche), mon travail se sert des technologies et de produits divers pour fabriquer un univers plastique et conceptuel. [...]

Ainsi, je crée des sortes de tragi-comédie pataphysique aux sources diverses : urbaines, publicitaires, politiques, alimentaires, organiques ; toutes détournées. Je croise tous ces éléments pour les assujettir, les connecter à des fantasmes en perpétuelles mutations, en mouvement entre deux lieux, deux temps, en quête d'une place pour devenir visible. L'écriture et les titres de mes travaux amplifient cette déconnexion avec le contexte initial à travers des sujets du quotidien, du professionnel ou de l'intime.

Baptiste Roux



géo-invalid - 205 x 152 x 65 cm,
techniques mixtes, 2011





Ernesto Sartori

Chapelle Saint-Nicodème, Guénin

Né en 1982

Vit et travaille à Nantes

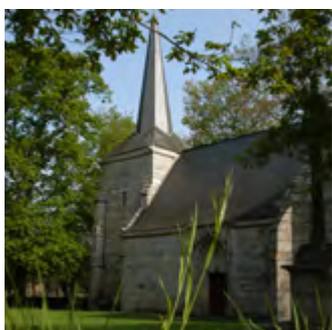
Ernesto Sartori est représenté par la galerie Marcelle Alix, Paris

Dans le monde imaginé par l'artiste, la complexité de l'exercice de géométrie côtoie la fantaisie des jeux enfantins. Le regard navigue sur un terrain jamais plat, et se heurte aux angles multiples et aux arrêtes aiguisées. Il glisse sur les pentes dangereuses, ou gravit les étages des modules empilés. [...] Face à ces maquettes aux formats démesurés, le corps hésite entre l'escalade et la contemplation, l'endroit et l'envers. L'agencement des modules chercherait parfois à rejoindre l'organisation d'un meuble de rangement, dans lequel tous les éléments du désordre seraient disposés proprement à leur place. Les dessins, sculptures et installations d'Ernesto Sartori mettent en jeu des surfaces, des volumes et des espaces qui, par un processus de transformation du réel, construisent un univers dans lequel architectures et personnages s'organisent selon des lois qui leur sont propres, et semblent puiser leur énergie dans l'éclatement de la forme triangulaire.

Coline Miaillhe, 2010



Hervé, H 146 x L 106 x l 106 cm,
production 40mcube



Wilson Trouvé

Chapelle Notre-Dame de Joie, Saint-Thuriau

Né en 1980

Vit et travaille à Marseille

www.wilsontrouve.com

effacement et marquage des formes
tendre les lignes de force
jusqu'au point de rupture
flouter les repères et les certitudes
brouiller les pistes
donner consistance à la transparence
opacifier le vide
brouiller les plans
esquisser des éclairages
amincir les volumes
perspectives lumineuses
découper les surfaces

poncer l'excédent de réel
radicaliser l'intervention
forcer les contrastes
écrire des réalités
avec le minimum de signes
tailler les murs
avec le minimum de geste
diluer les contours
épaissir le regard

Wilson Trouvé, 2012



Drawings (série) 2006/2007,
colle thermofusible transparente,
57 x 72 cm



V. L'art dans les chapelles : des rendez-vous toute l'année

L'art dans les chapelles assure une mission de médiation auprès des publics, en préambule et pendant la manifestation. Des rendez-vous d'initiation sont proposés toute l'année et des actions spécifiques sont menées durant la manifestation.



Point Accueil de la manifestation, Saint-Nicodème, Pluméliau

> Une médiation à l'année

Tout au long de l'année, *L'art dans les chapelles* propose une offre culturelle diversifiée : expositions chez les partenaires publics et privés, montages de projets pédagogiques auprès des établissements scolaires de tous niveaux (de la maternelle à l'enseignement supérieur), mais également des rencontres thématiques mensuelles ouvertes à tous : les Rendez-vous nomades. D'autres projets sont créés sur demande, en relation avec la médiatrice, à destination des groupes et des scolaires, selon les attentes et les souhaits de chacun.

L'art dans les chapelles propose également des ateliers d'initiation à la lithographie grâce à l'acquisition d'une presse " lithomobile " conçu par de l'atelier Le Petit jaunais de Nantes.

> Chaque été pendant la manifestation

Visite libre : l'accès aux chapelles est gratuit.

Un guide accueille les visiteurs sur chaque site.

Le *Petit Journal* (vendu 3 euros) permet au visiteur de préparer sa visite en toute autonomie.

16 pages rassemblant des notices sur les chapelles et les artistes, une rubrique "où dormir, où manger", avec des offres promotionnelles valables chez nos partenaires, une carte des circuits...

(En vente au Point Accueil, dans les chapelles, dans les offices de tourisme partenaires et par correspondance)

Un **Livret-jeu** pour initier les moins de 12 ans à l'art contemporain et au patrimoine est également disponible dans les chapelles.

Visites accompagnées, chaque jeudi :

Pour ceux et celles qui souhaitent approfondir leur connaissance de la manifestation. Un médiateur accompagne les visiteurs à la découverte de l'un des quatre circuits (sur une demi-journée) ou de deux circuits (sur une journée).

Tarif : 8 euros la journée, 5 euros la demi-journée, gratuit pour les moins de 12 ans.

Sur inscription.

Ateliers nomades, chaque mardi après-midi :

L'art dans les chapelles invite petits et grands à expérimenter une pratique artistique autour de l'œuvre d'un artiste de la programmation.

Un temps de découverte privilégié.

Tarif : 6 euros pour les adultes, 2 euros pour les enfants (dès 4 ans), le matériel est fourni.

Sur inscription.

> Partenariat avec Radio Bro Gwened

Cette radio associative morbihannaise permet à *L'art dans les chapelles* de réaliser chaque année des entretiens avec les artistes de la programmation. Ces entretiens sont disponibles dans les chapelles grâce à des audioguides prêtés gratuitement.

Ils sont également en écoute sur www.radio-bro-gwened.com et www.artchapelles.com.

En collaboration avec les directeurs artistiques, un projet d'émission est à l'étude. Il prendra la forme de chroniques participatives dédiées à la pédagogie de l'art.



VI. L'art dans les chapelles : une politique éditoriale

> Le catalogue

Chaque année, *L'art dans les chapelles* édite un catalogue, qui comprend des photographies de chaque installation et un ensemble de textes critiques (vendu 18 euros).

Ce catalogue est en vente au Point Accueil, dans les chapelles, dans les librairies partenaires et par correspondance.

> Les éditions d'art : une collection en mouvement

Depuis 2002, *L'art dans les chapelles* invite des artistes de la programmation à créer une œuvre multiple afin de constituer une collection de gravures et d'estampes originales. Ce fonds est aujourd'hui constitué d'une trentaine d'œuvres disponibles à la vente et qui circulent toute l'année dans les écoles, les mairies, les entreprises, les lieux culturels...

Il sera enrichi en 2012 par des dessins originaux de Rémy Hysbergue et des sculptures de Jacques Julien.

Les éditions d'art sont visibles et disponibles au Point Accueil de la manifestation durant tout l'été et par correspondance le reste de l'année.

Vous pouvez retrouver l'ensemble de notre collection sur notre site internet, rubrique «éditions d'art».



Rémy Hysbergue

Variation

Peintures acryliques
sur papier Velin Rives 250 g
10 ex. - 2012
Prix : 600 €



Wernher Bouwens

Infrastructures (1, 2 ou 3)

Lithographie sur papier Laurier 250 g
50 x 65 cm (3 tirages différents)
Tirage : Atelier Michael Woolworth, Paris
30 ex. - 2011
Prix : 300 €



Emmanuel Rivière

Résonance sur fond bleu 294
Sérigraphie sur velin BFK Rives
56 x 76 cm
Tirage : Éric Seydoux
30 ex. - 2010
Prix : 350 €

Annexes

> Une association, des partenaires

Un territoire

L'art dans les chapelles est une association de communes du Pays de Pontivy, administrée par 19 communes et 2 communautés de communes :

Bieuzy-les-Eaux (commune fondatrice), Cléguérec, Guénin, Guern, Le Sourn, Malguénac, Melrand, Moustoir-Remungol, Noyal-Pontivy, Neulliac, Pluméliau, Pontivy, Quistinic, Saint-Barthélémy, Saint-Gérand, Saint-Thuriau, Saint-Aignan, Séglien et Silfiac ;
Baud Communauté et Pontivy Communauté.

Le bureau

Président : Bernard Delhaye, membre des *Amis de L'art dans les chapelles*
Vice-présidents : Léon Quilleré, maire de Bieuzy-les-Eaux (commune fondatrice),
Christophe Marchand, délégué de la ville de Pontivy, Noël Le Noir, maire de Guénin, conseiller général du canton de Baud, Manfred Thiel, président des *Amis de L'art dans les chapelles*
Secrétaire général : Gérard François, délégué de la commune de Pluméliau
Trésorier : Roland Le Dizec, délégué de la commune de Malguénac
Trésorière adjointe : Jeanine Burban, déléguée de la commune de Le Sourn
Membres du bureau : Muriel Le Douaron, déléguée de la commune de Cléguérec, Annick Le Bot et Michel Le Sage, membres des *Amis de L'art dans les chapelles*

L'équipe

Directeurs artistiques : Émilie Ovaere-Corthay et Karim Ghaddab
Administratrice : Blandine Devers
Secrétaire-comptable : Denise Cordier
Régisseur : Hervé Orhant
Chargée de communication : Alice Gauthier
Médiatrice : Marie-Étoile d'Hendecourt

Les partenaires

Avec le soutien du Conseil général du Morbihan, du Conseil régional de Bretagne et du Ministère de la Culture – Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne, de Baud Communauté et de Pontivy Communauté ; de Goûters Magiques, de Yves Rocher, de l'Espace Culturel E.Leclerc de Pontivy, de Beaux-Arts magazine et du magazine Télérama.

Le logo de *L'art dans les chapelles* est un dessin de Rodolphe Le Corre.

L'art dans les chapelles est partenaire de la marque BRETAGNE.

L'art dans les chapelles est membre du réseau ACB - Art contemporain en Bretagne.

L'art dans les chapelles est une association loi 1901 reconnue d'intérêt général.

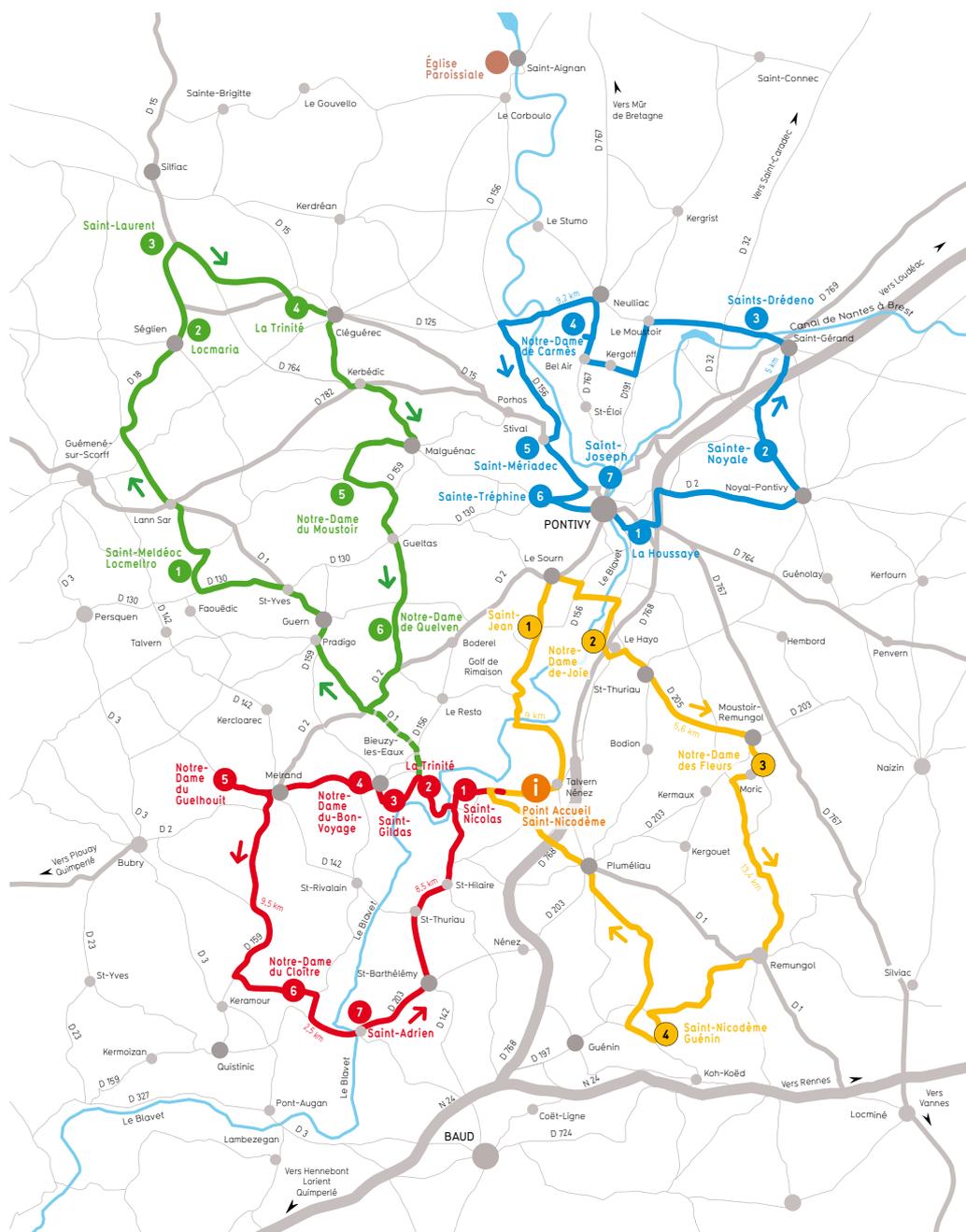


> Historique de *L'art dans les chapelles*

- 1992 : Création de la manifestation par Roland Le Merlus, maire de Bieuzy-les-Eaux (704 habitants).
- 1994 : Création de l'association avec la commune de Guern.
- 1995 : Réel démarrage de la dynamique intercommunale avec 8 communes.
- 1996 : 11 communes associées. Professionnalisation et redéfinition du projet artistique et culturel, avec le recrutement d'Olivier Delavallade comme directeur de la manifestation. Il en sera le directeur artistique jusqu'en 2011. Son projet artistique, une rencontre singulière entre un artiste et une chapelle, est accepté par les communes. L'aspect commercial de la manifestation disparaît au profit d'un projet artistique et culturel entièrement axé autour de la rencontre entre l'art contemporain et le patrimoine religieux et le souci de sensibilisation d'un large public.
- 1999 : Création d'un poste de médiation.
- 2005 : L'augmentation significative de la fréquentation du festival et la demande croissante en termes de médiation, entraînent une réorganisation et un développement de l'association. Un poste d'administrateur est créé avec pour mission la mise en œuvre de la manifestation et sa coordination. Le renforcement de la médiation et l'accueil d'artistes en résidence sont désormais les deux axes prioritaires du développement de *L'art dans les chapelles*.
- 2006 : À l'occasion de son quinzième anniversaire, l'association organise un colloque : « Création contemporaine, patrimoine et développement local », sous le haut patronage de François Barré, en partenariat avec l'Université de Bretagne Sud, l'IMIS-Esthua Université d'Angers et la Ville de Pontivy.
- 2009 : 15 communes et 2 communautés de communes adhèrent à l'association.
- 2010 : 4 communes rejoignent l'association, qui en compte désormais 19. Le territoire s'étend jusqu'aux frontières des Côtes d'Armor.
- 2011 : La manifestation fête sa 20^e édition. Pour sa dernière année en tant que directeur artistique, Olivier Delavallade invite deux commissaires : Émilie Ovaere-Corthay et Karim Ghaddab pour partager la direction artistique et poursuivre cette aventure en 2012.



> Plan des circuits 2012



Circuit Rouge

1. Krijn de Koning, chapelle Saint-Nicolas, Pluméliau
2. Éric Baudart, chapelle de la Trinité, Bieuzy-les-Eaux
3. Bertrand Gadenne, chapelle Saint-Gildas, Bieuzy-les-Eaux
4. église ND du Bon-Voyage, Bieuzy-les-Eaux
5. Thierry Costesèque, chapelle ND du Guelhovit, Melrand
6. Mari Minato, chapelle ND du Cloître, Quistinic
7. Patrice Carré, chapelle Saint-Adrien, Saint-Barthélémy

Circuit Bleu

1. Pierre-Laurent Cassière, chapelle ND de la Houssaye, Pontivy
2. Renée Lévi, chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy
3. Vincent Ganivet, chapelle Saints-Drédeno, Saint-Gérard
4. chapelle Notre-Dame de Carmès, Neulliac
5. église Saint-Mériadec, Stival
6. Lizan Freijsen, chapelle Sainte-Tréphine, Pontivy
7. église Saint-Joseph, Pontivy

Circuit Vert

1. Rémy Hysbergue avec Laurent Le Corre, chapelle Saint-Meldéoc, Guern
2. Jacques Julien, chapelle de Locmaria, Séglien
3. Jean-François Leroy, chapelle Saint-Laurent, Silfiac
4. Pierre-Laurent Cassière, chapelle de la Trinité, Cléguérec
5. Edith Dekyndt, chapelle Notre-Dame du Moustoir, Malguénac
6. chapelle ND de Quelven, Guern

Circuit Jaune

1. Baptiste Roux, chapelle Saint-Jean, Le Sourn
2. Wilson Trouvé, chapelle ND de Joie, Saint-Thuriau
3. Hélène Delprat, chapelle ND des Fleurs, Moustoir-Remungol
4. Ernesto Sartori, chapelle Saint-Nicodème, Guénin

Autres édifices patrimoniaux à découvrir

- Église de Saint-Aignan, Saint-Aignan
Chapelle Saint-Nicodème, Pluméliau



> Informations pratiques

Du 6 juillet au 16 septembre 2012

Entrée libre et gratuite

Horaires d'ouverture :

Juillet et août : tous les jours, 14h-19h, sauf le mardi (ouvert le 14 juillet et le 15 août)

Septembre : les trois premiers week-ends, de 14h à 19h.

Week-end d'inauguration en présence des artistes les 6, 7 et 8 juillet 2012.

Week-end de clôture les 15 et 16 septembre à l'occasion des *Journées européennes du patrimoine*.

> Le Point Accueil

Maison du chapelain
Lieu-dit Saint-Nicodème
56930 Pluméliau
02 97 51 97 21

Porte d'entrée des circuits, le Point Accueil de la maison du chapelain est au cœur des quatre itinéraires que peuvent emprunter les visiteurs. On y trouve toutes les informations utiles à la construction de sa visite, notamment le catalogue et le *Petit journal*, mais également, des catalogues des artistes, des cartes postales et des éditions d'art.

> Accéder au Point Accueil pour visiter la manifestation

Depuis Rennes (115 km) : N24 direction Lorient, sortie Baud/Pontivy puis D768 direction Pontivy, sortie Saint-Nicolas-des-Eaux, puis suivre le fléchage.

Depuis Vannes (40 km) : D767 direction Pontivy jusqu'à Locminé, puis D1 direction Pluméliau, poursuivre la D1 et traverser le bourg de Pluméliau, puis suivre le fléchage.

Gares TGV : Vannes, Auray, Lorient, St Brieuc

Aéroport : Lorient

> Les bons plans : Chambres d'hôtes et gîtes

Croquis préparatoire, chapelle de Locmaria
à Séglien © Jacques Julien, 2012



En ville : Les chambres de Lourmel

9 rue de Lourmel - 56300 Pontivy

02 97 25 07 52 - 06 88 49 75 94 - laurent.prouff@wanadoo.fr

À la campagne : Au Domaine des Camélias - Chambres d'hôte

Béven - 56930 Pluméliau

02 97 51 86 66 - www.audomainedescamelias.com

Avec un groupe d'amis : Gîte Rando'accueil Ty Bihui

Rue du presbytère - 56310 Bieuzy-les-Eaux

02 97 28 81 60 - cap.blavet.free.fr

Contacts presse

Accueil des journalistes : Prise en charge des frais de déplacement et d'hébergement.

Accueil à Pontivy ou à Vannes (TGV direct depuis Paris en 3h15)

Visuels haute définition en téléchargement

Agence Observatoire

www.observatoire.fr

68 rue Pernety - 75014 Paris

Tél. 01 43 54 87 71 / Fax 09 59 38 87 71

Aurélie Cadot : aureliecadot@observatoire.fr

L'art dans les chapelles

www.artchapelles.com

6 quai Plessis, 56300 Pontivy

Tél. 02 97 27 97 31

Alice Gauthier : communication@artchapelles.com

